

ИНСТРУКЦИЯ ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ  
RU

ZIV646ELH



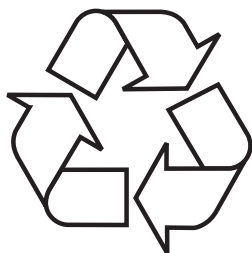
ЗАПУСКАТЬ ОБОРУДОВАНИЕ ПОСЛЕ  
ОЗНАКОМЛЕНИЯ С ИНСТРУКЦИЕЙ

IO-DWS-2845  
(03.2021/1)

# СОДЕРЖАНИЕ

ЭКОЛОГИЯ НА ПРАКТИКЕ	3
ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	5
УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	6
УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА	13
УСТРОЙСТВО МАШИНЫ	16
ОЧИСТКА И УХОД	31

## РАСПАКОВКА



На время транспорта прибор упакован и предохраняется таким образом, чтобы избежать его повреждения. После распаковки просим обращаться с упаковочными материалами таким образом, чтобы они не угрожали окружающей среде.

Все упаковочные материалы являются неопасными для окружающей среды, полностью (на 100%) годятся для вторичного использования и маркируются соответствующим символом.

Внимание! Упаковочные материалы (полиэтиленовые пакеты, пенополистирол и т.д.) необходимо хранить вдали от детей.

# УТИЛИЗАЦИЯ ИЗНОШЕННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Данный прибор маркируется символом перечеркнутого мусорного контейнера в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС. Такая маркировка сообщает, что вышедшие из строя приборы, маркированные этим символом, нельзя

выбрасывать вместе с бытовым мусором.

Пользователи обязаны передавать непригодные приборы в специализированные организации, занимающиеся утилизацией электроприборов и электронного оборудования. Местные пункты приема ненужных и непригодных электроприборов, магазины и гминные организации образуют систему, позволяющую утилизировать такого рода отходы.

Правильное обращение с непригодными электроприборами и электронным оборудованием позволяет избежать вредных последствий для окружающей среды и здоровья людей, связанных с содержанием в них опасных веществ и ненадлежащим хранением и переработкой такого рода изделий.

# ЭКОЛОГИЯ НА ПРАКТИКЕ

Уже в течение многих лет компания Hansa последовательно ведет проэкологическую политику.

Забота об окружающей среде для нас также важна, как и применение современных технологий.

Развитие технологий повлияло на то, что наши фабрики также стали менее опасны для окружающей среды - при производстве используется все меньше воды, электроэнергии, возникает меньшее количество сточных вод и отходов.

Большое внимание мы также уделяем используемым в производстве материалам. Мы стараемся выбирать только те, которые не содержат вредных веществ и позволяют реализовать вторичную переработку и утилизацию вышедшего из строя оборудования.

## Уважаемый пользователь

Благодарим за выбор компании Hansa. Уже много лет мы поставляем высококачественное бытовое оборудование, благодаря которому домашние обязанности становятся приятным времяпровождением. Каждый прибор перед отправкой с завода тщательно проверяется на безопасность и функциональность. Мы прилагаем все усилия, чтобы современная технология в продуктах Hansa всегда сочеталась с уникальным дизайном. Следует внимательно прочитать инструкцию по обслуживанию перед запуском оборудования. Соблюдение содержащихся в ней указаний защитит от несоответствующей эксплуатации и обеспечит длительное и надежное функционирование оборудования. Знание принципов безопасной эксплуатации оборудования также позволит избежать несчастных случаев. Инструкцию хранить в качестве справочного документа. В ней содержатся необходимые сведения, благодаря которым обслуживание и эксплуатация оборудования Hansa будут просты и приятны. Также рекомендуется ознакомиться с другим, предлагаемым нашей компанией оборудованием.

Приятного использования.

# ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Прежде чем вставить вилку питающего провода посудомоечной машины в розетку питания и приступить к эксплуатации, обязательно внимательно ознакомьтесь с содержанием настоящей инструкции по эксплуатации и установке. Изложенные в ней указания помогут снизить риск получения телесных травм и повреждения прибора. Храните документацию посудомоечной машины в безопасном месте в качестве справочного документа.

Настоящая инструкция по эксплуатации разработана для разных типов приборов, поэтому некоторые описанные в ней функции могут отсутствовать в приобретенном Вами приборе.

## ЗАЯВЛЕНИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Настоящим производитель подтверждает, что данный бытовой прибор отвечает основным требованиям нижеприведенных европейских директив:

- директивы по низковольтному оборудованию 2014/35/UE,
- директивы по электромагнитной совместимости 2014/30/UE,
- директивы по экологическому проектированию 2009/125/UE,
- директивы RoHS 2011/65/UE,

Прибор маркируется знаком соответствия СЕ и на него выдана декларация соответствия для предъявления в органы контроля за рынком.

<p><b>Перед установкой</b></p>	<p>Проверьте и убедитесь, что машина не получила повреждений во время транспортировки. Категорически запрещается устанавливать и использовать поврежденную машину. В случае сомнений просим обращаться к продавцу.</p>
<p><b>Перед первым запуском</b></p>	<p>См. Примечания относительно установки (ниже).</p> <p>Поручите установку системы заземления квалифицированному электрику.</p> <p>Производитель не отвечает за возможный ущерб, вызванный использованием незаземленного прибора.</p> <p>Перед запуском прибора убедитесь, что параметры сети электропитания соответствуют параметрам, указанным на заводском щитке.</p> <p>На время установки отключите посудомоечную машину от сети электропитания.</p> <p>Разрешается использовать только оригинальную вилку, поставленную вместе с прибором.</p> <p>Не подключайте прибор к сети питания с помощью удлинителя. Удлинители не обеспечивают достаточной безопасности (например, могут перегреваться).</p> <p>После установки посудомоечной машины должен быть обеспечен свободный доступ к вилке.</p>

<b>Перед первым запуском</b>	<p>Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, с недостатком опыта и знаний, если осуществляется надзор над ними или они были предварительно подготовлены или проинструктированы и понимают, в чем состоит опасность. Дети не должны играть с прибором. Дети не должны осуществлять уход за прибором и его чистку без надлежащего надзора.</p>
	<p>Не допускать нахождения детей младше 3 лет вблизи прибора, если они не находятся под постоянным присмотром.</p>
<b>Безопасность детей</b>	<p>Не разрешайте детям играть прибором.</p>
	<p>Моющие средства для посудомоечных машин могут иметь едкое воздействие на глаза, рот и горло. Внимательно прочитайте информацию, касающуюся безопасности, размещенную производителем на упаковке моющего средства.</p>
	<p>Никогда не оставляйте детей без присмотра, если открыта дверца машины. В машине может оставаться моющее средство.</p>

<b>Безопасность детей</b>	Вода, которая использовалась в процессе мытья в посудомоечной машине, непригодна для питья. Опасность вредного воздействия едких средств.
	При открывании дверцы во время работы программы следует соблюдать осторожность из-за высокой температуры воды.
	Ножи и прочие длинные и острые предметы, и предметы с острыми концами следует располагать в корзине для столовых приборов остриями вниз или в верхней корзине в горизонтальном положении, чтобы избежать получения травм.
<b>Ежедневное обслуживание</b>	Посудомоечную машину можно использовать только в домашнем хозяйстве и только с одной целью: для мытья посуды.
	Никогда не добавляйте в воду для мытья посуды химические растворители, т.к. они могут послужить причиной взрыва.
	Нельзя садиться или вставать на открытую дверцу машины. Не кладите на дверцу какие-либо предметы. Иначе машина может опрокинуться.
	Во избежание ожогов кипятком или горячим паром ни в коем случае не открывайте дверцу, когда машина работает. Можете выпустить горячую воду или пар.
	Не оставляйте дверцу открытой — об нее можно споткнуться.
	При мытье посуды в бытовой посудомоечной машине обычно расходуется меньше электроэнергии и воды, чем при мытье вручную.



<p><b>В случае возникновения проблем</b></p>	<p>Ремонт и модификацию посудомоечной машины могут выполнять только квалифицированные сотрудники сервиса.</p>
	<p>В случае проблем или перед началом ремонта всегда отключайте прибор от сети электропитания:</p>
	<p>Отключите устройство, отсоедините штепсельную вилку,</p>
	<p>Выключите предохранитель.</p>
	<p>Не вынимайте вилку из розетки, вытягивая ее за провод. Перекройте подачу воды.</p>
<p><b>Рекомендации</b></p>	<p>Для экономии электроэнергии и воды, перед тем, как загрузить посуду в посудомоечную машину, ее следует очистить от остатков пищи и ополоснуть. Загружайте посудомоечную машину всегда полностью.</p>
	<p>Не помещайте в технику посуду с остатками пищи.</p>
	<p>Используйте программу предварительного мытья только в том случае, если это действительно необходимо.</p>
	<p>Такую посуду, как чашки, стаканы, бокалы и т.п. следует ставить вверх дном.</p>
	<p>Ни в коем случае не перегружайте машину. Не мойте в посудомоечной машине не предназначенную для этого посуду.</p>
	<p>Загрузка бытовой посудомоечной машины до емкости, указанной производителем, позволит сэкономить электроэнергию и воду.</p>
	<p>Не рекомендуется предварительно ополаскивать посуду вручную, так как это приводит к увеличению потребления воды и электроэнергии.</p>

<p><b>Предметы, которые не разрешается мыть в посудомоечной машине</b></p>	<p>Пепельницы, посуда со следами воска и парафина, полирующие средства, краски и химические вещества, а также предметы из железных сплавов;</p>
	<p>Столовые приборы с деревянными, костяными или перламутровыми ручками, а также с ручками из слоновой кости, склеенная или загрязненная посуда абразивными, кислотными или щелочными веществами.</p>
	<p>Пластиковые предметы, восприимчивые к высоким температурам, а также предметы из меди и цинка</p>
	<p>Изделия из алюминия и серебра (алюминий темнеет, а на серебре появляются пятна).</p>
	<p>Хрусталь и изделия из тонкого стекла, а также изделия из расписного фарфора и фаянса - от горячей воды хрусталь темнеет и мутнеет, а рисунок может поблекнуть даже после первого мытья; посуда или столовые приборы с приклеенными элементами, восприимчивыми к воздействию высокой температуры, предметы из хрусталя с добавкой олова, разделочные доски, предметы из синтетических материалов;</p>
	<p>Все, что может впитывать воду: губки, тряпочки для мытья посуды.</p>
	<p>При покупке посуды убедитесь, что ее можно мыть в посудомоечной машине.</p>

**УТИЛИЗАЦИЯ  
НЕИСПРАВНОГО  
ПРИБОРА**

Используемые в приборе синтетические материалы годятся для вторичной переработки в соответствии с их назначением. Благодаря вторичному использованию материалов или другим формам использования старых и поврежденных электроприборов Вы вносите свой вклад в охрану окружающей Вас среды.

Сведения об утилизирующем предприятии Вы можете получить в городской администрации, в коммунальных службах или в магазине бытовых приборов.

Благодарим за Ваш вклад в охрану окружающей среды.

Во избежание опасности следует сделать невозможной эксплуатацию машины до момента транспортировки.

Необходимо отсоединить вилку и обрезать питающий провод. Кроме того, следует повредить механизм закрытия дверцы.

# УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА

## РАЗМЕЩЕНИЕ ПРИБОРА

- Для установки посудомоечной машины необходимо выбрать место, удобное для загрузки и выгрузки посуды.
- Не разрешается устанавливать машину в помещениях, в которых температура воздуха может снижаться ниже 0°C.
- Перед монтажом на месте снимите всю упаковку с машины в соответствии с инструкцией на упаковке.
- Не передвигайте и не поднимайте посудомоечную машину, держась за дверцу или панель управления.
- Оставьте со всех сторон машины достаточное пространство для удобного доступа к посудомоечной машине во время уборки.
- При установке машины проверьте состояние шлангов подачи и слива воды. Убедитесь, что не дошло до их чрезмерного перегибания или придавливания. Также не допускайте до придавливания сетевого шнура посудомоечной машиной.
- В случае неровностей пола необходимо отрегулировать ножки по высоте. При правильной установке машины дверца должна закрываться и открываться без труда.
- В случае, если дверца посудомоечной машины открывается с трудом или не закрывается, машина вибрирует во время работы или стоит нестабильно на полу, необходимо отрегулировать ножки по высоте.

## ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ВОДОПРОВОДНОЙ СЕТИ

Убедитесь, что посудомоечная машина может быть подсоединена к водопроводной сети. Кроме того, в месте ввода воды в квартиру или в дом рекомендуется установить специальный фильтр для очистки воды. Посуда не будет желтеть и на ней не будет появляться белый налет от извести. Если этого не сделать, частички песка, ржавчины, известкового осадка и другой грязи могут повредить машину.

## ШЛАНГ ПОДАЧИ ВОДЫ



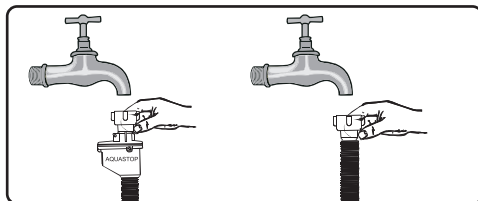
Для подключения к водопроводной сети разрешается использовать только новый шланг, поставленный вместе с посудомоечной машиной. Запрещается повторное использование старых шлангов. Перед подключением шланга подачи воды следует промыть его изнутри водой. Подсоединяйте шланг подачи воды непосредственно к водопроводному крану. Давление воды на входе должно составлять не менее 0,03 МПа, а максимально 1 МПа. Если давление воды превышает 1 МПа, то перед посудомоечной машиной необходимо установить спусковой клапан для предотвращения чрезмерного повышения давления.

После подсоединения необходимо максимально открыть водопроводный кран и убедиться, что место подсоединения шланга не протекает.

Для безопасности всегда закрывайте кран после каждого цикла мытья.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые модели посудомоечных машин оснащены системой Aquastop. При наличии системы Aquastop возникает опасное напряжение. Строго запрещается перерезать, перекручивать и перегибать систему Aquastop. Ее запрещается заворачивать или скручивать.

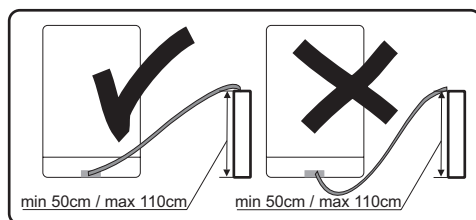


**Внимание!**

Для безопасности закрывайте кран после каждого цикла мытья.

## СЛИВНОЙ ШЛАНГ

Сливной шланг может быть подсоединен непосредственно к канализации или к сифону кухонной мойки. Можно повесить сливной шланг на край мойки при помощи специального держателя (если прилагается к машине). Конец сливного шланга должен находиться на высоте не менее 50 см и максимально 110 см от пола.



Максимальная длина сливного шланга не должна превышать 4 метров. В противном случае посуда может оставаться грязной. В таком случае производитель не несет ответственности.

## ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

Подключайте штепсельную вилку с заземлением только к исправной заземленной розетке. Убедитесь, что напряжение питания, указанное на маркировке, соответствует параметрам электросети. Заземление должен выполнять только квалифицированный специалист-электрик. В случае подсоединения посудомоечной машины к незаземленной электросети производитель не несет ответственности за какой-либо возникший ущерб.



В электросети должен быть установлен предохранитель 10-16 А.

Посудомоечная машина рассчитана на переменное напряжение в сети 220-240 В. Если напряжение в сетевой розетке составляет 110 В, то перед машиной необходимо установить трансформатор 110/220 В мощностью 3000 Вт. Запрещается подсоединять машину к электрической сети во время монтажа.



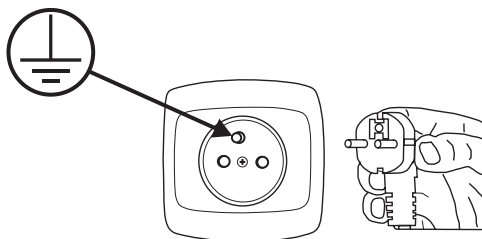
Разрешается использовать только вилку, входящую в комплект машины. При пониженном напряжении в сети электропитания качество мытья снижается, может дойти до повреждения машины.

В случае повреждения питающего провода его замену необходимо поручить сотрудникам авторизованного сервиса или квалифицированному специалисту-электрику. Несоблюдение этих правил может привести к серьезным травмам.

Для безопасности после окончания цикла мытья всегда вынимайте вилку питающего электропровода из розетки.

Во избежание поражения электрическим током не вкладывайте и не вынимайте вилку из розетки мокрыми руками.

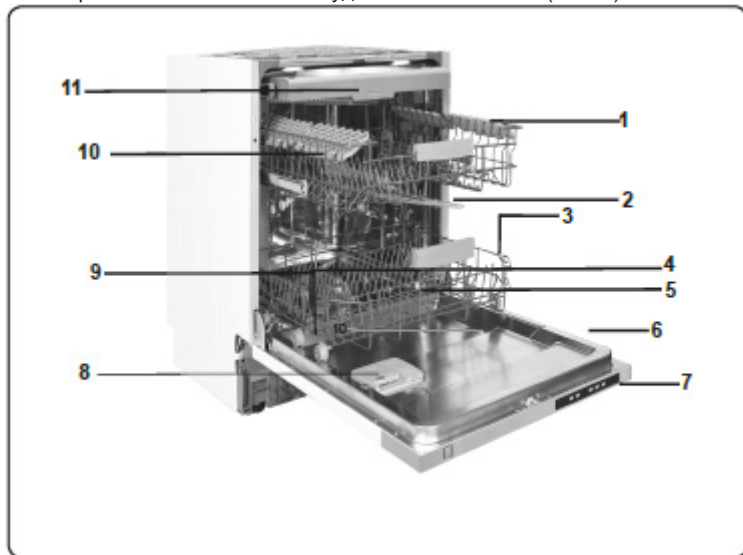
Вытягивая питающий электропровод из розетки, всегда держите его за вилку. Не вынимайте вилку из розетки, вытягивая ее за провод.



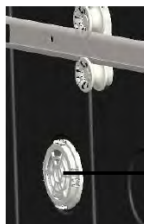
# УСТРОЙСТВО ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Ниже перечислены элементы посудомоечной машины (Рис. 1):



1. Верхняя корзина с направляющими.
2. Верхний разбрызгиватель.
3. Нижняя корзина.
4. Нижний разбрызгиватель.
5. Фильтры.
6. Информационная табличка.
7. Панель управления.
8. Ёмкость для порошка и ополаскивателя.
9. Ёмкость для соли.
10. Направляющие верхней корзины.
11. Верхняя корзина для столовых приборов.

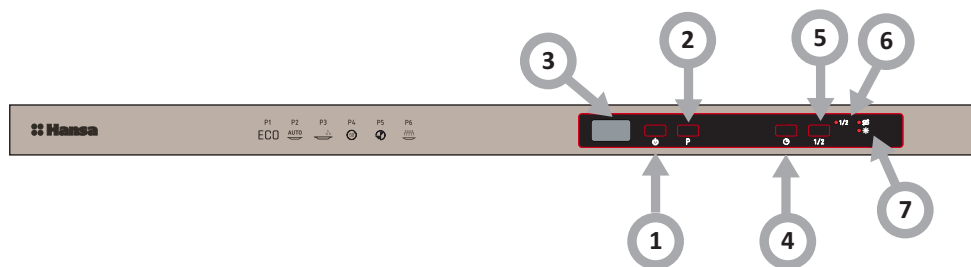


12 **Устройство активной сушки:** Эта система обеспечивает более эффективную сушку посуды.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Иллюстрации приведены исключительно для просмотра. Внешний вид и набор корзин может отличаться в зависимости от модели посудомоечной машины.



## 1.) Кнопка Вкл/Выкл

Включите машину, нажав кнопку Вкл/Выкл. Когда машина включена, на дисплее (3) отображается «-».

## 2. Кнопка выбора программ

Выберите для посуды подходящую программу, нажав на кнопку выбора программ. Программа запустится автоматически после закрытия дверцы.

## 3. Дисплей

Во время работы на дисплее поочередно отображается номер и общее время выполнения выбранной программы, а также оставшееся время.

## 4. Кнопка задержки

Нажмите кнопку задержки, чтобы отложить время запуска выбранной программы на 1–19 часов. При нажатии кнопки один раз время запуска откладывается на 1 час, а с каждым последующим нажатием время задержки увеличивается. Нажмите кнопку задержки для изменения или отмены времени задержки запуска программы. Если при выключении машины таймер задержки включен, время задержки отменяется.

## 5. Кнопка половинной загрузки

Нажмите кнопку половинной загрузки, чтобы сократить продолжительность работы выбранной программы и тем самым уменьшить потребление воды и энергии. При выборе функции половинной загрузки загорается светодиодный индикатор половинной загрузки (6).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы решили не запускать выбранную программу, смотрите разделы «Смена программы» и «Отмена программы».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При недостаточном количестве соли, загорится предупредительный индикатор недостатка соли (7), обозначая необходимость заполнить емкость для соли.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При недостаточном количестве ополаскивателя, загорится предупредительный индикатор недостатка ополаскивателя (7), обозначая необходимость заполнить емкость для ополаскивателя.

## Смена программы

Если во время работы необходимо сменить программу, выполните следующие шаги.

1. Откройте дверцу и выберите новую программу, нажав кнопку выбора программ.
2. После закрытия дверцы запуск новой выбранной программы остановит ход старой.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если необходимо остановить программу мойки до ее завершения, сначала слегка приоткройте дверцу, чтобы избежать проливания воды.

## Отмена программы

Если во время работы необходимо отменить программу, выполните следующие шаги.

1. Откройте дверцу машины. На дисплее отображается выбранная программа.
2. Нажмите и удерживайте кнопку выбора программ в течение 3 секунд. На дисплее отображается «1».
3. После закрытия дверцы машины начнется процесс слива воды, который длится 30 секунд. При отмене программы 5 раз прозвучит звуковой сигнал.



### Выключение машины

1. После завершения выбранной программы на дисплее отображается «00». Также 5 раз прозвучит звуковой сигнал. Затем можно выключить машину кнопкой Вкл/ Выкл.

2. Выключите из розетки и перекройте кран подачи воды.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не открывайте дверцу до окончания программы.

ПРИМЕЧАНИЕ: При открытии дверцы или отключения питания машины во время работы, программа продолжится после закрытия дверцы и подключения питания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если в процессе сушки отключится электричество или будет открыта дверца, программа остановится. Теперь на машине можно выбрать новую программу.

### Регулировка звукового сигнала

Чтобы изменить уровень громкости звукового сигнала, выполните следующие шаги:

1. Откройте дверцу и одновременно нажмите и удерживайте 3 секунды кнопку выбора программ (2) и кнопку задержки (4).

2. После распознавания настройки звука раздается длинный звуковой сигнал, и на машине отображается последний заданный уровень громкости, от «S0» до «S3».

3. Чтобы уменьшить уровень громкости, нажмите кнопку выбора программ (2). Чтобы увеличить уровень громкости, нажмите кнопку задержки (4).

4. Чтобы сохранить выбранный уровень громкости, выключите машину. Уровень «S0» означает, что все звуковые сигналы выключены. Заводская настройка громкости – «S3».

### Режим энергосбережения

Чтобы включить или отключить режим энергосбережения, выполните следующие шаги:

1. Откройте дверцу и нажмите одновременно кнопку задержки (4) и кнопку половинной загрузки (5) на 3 секунды.

2. Через 3 секунды на дисплее посудомоечной машины будет отображаться последняя настройка «iL1» или «iL0».

3. При включении режима энергосбережения на дисплее отображается «iL1». В этом режиме внутреннее освещение выключается через 4 минуты после открытия дверцы, а машины отключается через 15 минут бездействия, чтобы сэкономить энергопотребление.

4. При выключении режима энергосбережения на дисплее отображается «iL0». При выключенном режиме энергосбережения внутреннее освещение будет оставаться включенным, пока будет открыта дверца, а машина будет оставаться включенной, пока ее не выключит пользователь.

5. Чтобы сохранить выбранные настройки, выключите машину.

В заводских настройках режим энергосбережения включен.

Значение светодиодных индикаторов

2.1 (в зависимости от машины)

Светодиодный индикатор	Состояние машины
Красный непрерывный	На машине запущена программа.
Красный мигающий	Программа отменена.
Красный быстромигающий	Неисправность машины. См. раздел «Автоматические предупреждения о неисправностях и необходимые действия».
Зеленый непрерывный	Программа завершена.

## ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА К РАБОТЕ

1

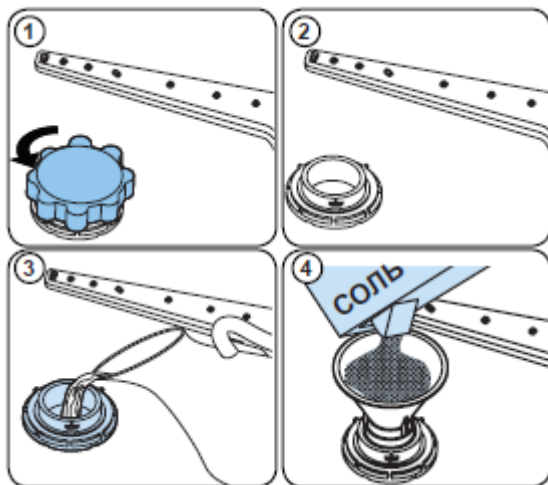
Перед первым использованием посудомоечной машины

- Проверьте правильность подключения посудомоечной машины к электрической сети и водопроводу.
- Удалите все упаковочные материалы и посторонние предметы из прибора
- Добавьте 1 кг соли в отсек для соли и долейте воду до отметки
- Налейте ополаскиватель.

2

Важность умягчения воды

Чтобы добавить соль, откройте крышку отделения для соли, повернув ее против часовой стрелки. (1) (2) При первом использовании засыпьте в отделение 1 кг соли и заполните водой (3) до края. Чтобы облегчить заполнение, используйте лейку (4). Установите крышку обратно и закройте ее. Через каждые 20–30 циклов добавляйте соль в машину до полного заполнения (около 1 кг).



**Перед первым использованием добавьте в отделение для соли воду.**

Используйте соль, специально предназначенную для посудомоечных машин.



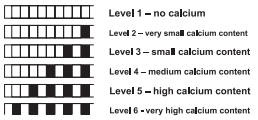
При запуске посудомоечной машины отделение для соли заполняется водой, поэтому засыпайте соль перед запуском машины. Если вы засыпали слишком много соли и не планируете сразу же запускать машину, выполните короткую программу мойки, чтобы защитить машину от коррозии.



Использовать исключительно соль для посудомоечных машин!

### Индикаторная полоска

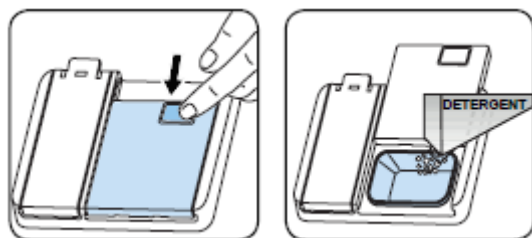
Качество мытья посуды зависит от жесткости водопроводной воды. Поэтому посудомоечная машина оснащается системой смягчения водопроводной воды. Качество мытья тем выше, чем лучше отрегулирована система. Жесткость воды можно узнать в местном предприятии по водоснабжению или самостоятельно определить жесткость воды с помощью индикаторной полоски (если прилагается к машине).

<p>Выньте индикаторную полоску из упаковки.</p>	<p>Откройте кран и сливайте воду в течение ок. 1 минуты.</p>	<p>Поместите полоску в воду на 1 секунду.</p>	<p>Выньте полоску из воды и стряхните.</p>	<p>Подождите 1 минуту.</p>	<p>Определите степень жесткости воды по результатам замера с помощью индикаторной полоски          Степень 1 – кальций отсутствует          Степень 2 – очень низкий уровень кальция          Степень 3 – низкий уровень кальция          Степень 4 – средний уровень кальция          Степень 5 – высший уровень кальция          Степень 6 – высокий уровень кальция</p>
	<p>1 min.</p> 	<p>↓ 1 second</p> 			 <p>Level 1 – no calcium          Level 2 – very small calcium content          Level 3 – small calcium content          Level 4 – medium calcium content          Level 5 – high calcium content          Level 6 – very high calcium content</p>

**ПРИМЕЧАНИЕ:** По умолчанию уровень установлен на 3. Если вода взята из колодца или имеет уровень жесткости выше 90 dF, рекомендуется использовать фильтр и водоочиститель.

#### Заполнение отделения для моющих средств

Надавите на фиксатор, чтобы открыть дозатор и заполните отделение моющим средством. Закройте крышку и прижмите, чтобы зафиксировать ее на месте. Дозатор следует заполнять непосредственно перед началом каждой программы. Если посуда сильно загрязнена, поместите дополнительное количество моющего средства в отделение для предварительной мойки.



#### Использование комбинированных моющих средств

Эти продукты следует использовать в соответствии с инструкциями производителя.

Никогда не помещайте комбинированные моющие средства во внутреннее отделение или в корзину для столовых приборов. Комбинированные моющие средства содержат не только моющее средство, но и средства для ополаскивания, заменители соли и дополнительные компоненты в зависимости от комбинации. Мы не рекомендуем использовать комбинированные моющие средства в коротких программах. Используйте порошковые моющие средства. Если у вас возникли проблемы при использовании комбинированных моющих средств, обратитесь к их производителю. После прекращения использования комбинированных моющих средств убедитесь, что установлены правильные уровни жесткости воды и ополаскивателя.

#### Использование ополаскивателя

Ополаскиватель предотвращает появление на посуде полос и пятен после сушки. Использование ополаскивателя необходимо для предотвращения образования пятен на приборах и стеклянной посуде. Ополаскиватель автоматически подается во время ополаскивания горячей водой. Если дозировка ополаскивателя слишком мала, на посуде остаются белесые пятна, и посуда не вымывается и не высушивается должным образом. Если дозировка ополаскивателя слишком велика, на стекле и посуде будут заметны синеватые потеки.

#### Заполнение отделения для ополаскивателя и его настройка

Чтобы заполнить отделение для ополаскивателя, откройте крышку отделения для ополаскивателя. Заполните отделение ополаскивателем до отметки MAX и затем закройте крышку. Осторожно! Не переполняйте отделение для ополаскивателя и вытирайте все подтеки.



Обратить внимание, что в зависимости от загрязнения воды настройки могут быть другими.  
Соблюдайте инструкции производителя, приведенные на упаковке моющего средства.

5

#### Комбинирование моющих средств

Производители моющих средств, также выпускают комбинированные моющие средства, «2 в 1», «3 в 1», «5 в 1» и т.д.

«2 в 1» содержат моющее средство + соль.

Другие моющие средства «3 в 1», «5 в 1» содержат моющее средство, ополаскиватель и соль

Обращайте внимание на рекомендации производителя по использованию комбинированных моющих средств, потому что, как правило они эффективны только для определенных типов загрязнений, или в определенных условиях.

6

Что нужно учитывать при использовании продукции данного вида:

- Всегда проверяйте описание продукта который вы будете использовать. Удостоверьтесь что это комбинированный продукт.
- Убедитесь, что данное моющее средство подходит для воды вашего уровня жесткости.
- Следуйте инструкциям по эксплуатации на/в упаковке.
- Если вы применяете моющее средство в виде таблеток, не помещайте их на посуду. Всегда помещайте их в отделение для моющих средств.
- Обращайте внимание на рекомендации производителя по использованию комбинированных моющих средств, потому что, как правило они эффективны только для определенных типов загрязнений, или в определенных условиях.
- Использование качественных моющих средств, в сочетании с правильными настройками посудомоечной машины, поможет уменьшить потребление соли и ополаскивателя.
- В случае, если при использовании комбинированных моющих средств, вы не достигли желаемого результата, свяжитесь с производителем вашего моющего средства, для получения консультаций. Производитель посудомоечной машины не несет ответственность за качество мойки посуды, с использованием комбинированных моющих средств.



Скорость растворения моющих средств-таблеток, может отличаться в зависимости от температуры воды и может потребовать разного времени. Для коротких программ рекомендуется использовать обычные, не комбинированные чистящие средства.

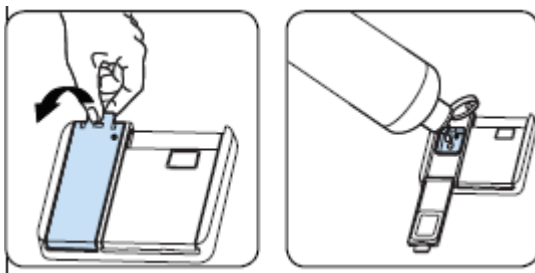


В случае возникновения каких-либо проблем при использовании комбинированных средств, обратитесь к производителю этих моющих средств.

Заполнение отделения для ополаскивателя и его настройка  
 Чтобы заполнить отделение ополаскивателем, откройте крышку. Заполните отделение ополаскивателем до уровня MAX и закройте крышку. Будьте осторожны, чтобы не превысить максимальный уровень ополаскивателя. При необходимости вытрите пролитый ополаскиватель.  
 Чтобы изменить уровень ополаскивателя, перед включением посудомоечной машины выполните следующие шаги:

- Нажмите и удерживайте кнопку выбора программ.
- Включите посудомоечную машину.
- Нажмите и удерживайте кнопку выбора программ, пока надпись «гА» не исчезнет с дисплея. Настройка уровня ополаскивателя устанавливается после установки жесткости воды.
- На дисплее посудомоечной машины будет отображаться текущая настройка.
- Измените уровень, нажимая кнопку выбора программ.
- Чтобы сохранить настройки, машину следует выключить.

Заводское положение ополаскивателя — «4».  
 Если посуда не высушивается должным образом или покрывается пятнами, увеличьте уровень. Если на посуде образуются синие пятна, уменьшите уровень.



Уровень	Доза средства	Индикатор
1	Ополаскиватель не распределяется	На дисплее отображается «г1».
2	Распределяется 1 доза	На дисплее отображается «г2».
3	Распределяются 2 дозы	На дисплее отображается «г3».
4	Распределяются 3 дозы	На дисплее отображается «г4».
5	Распределяются 4 дозы	На дисплее отображается «г5».



Предупреждение: Используйте только средства для ополаскивания, предназначенные для домашних посудомоечных машин. Пролитый ополаскиватель можно удалить при помощи тряпочки. Чрезмерное количество ополаскивателя способствует повышенному пенообразованию, что снижает качество мытья посуды.

Таблица выбора жесткости воды

Жесткость воды	Немецкие градусы жесткости dH	Французские градусы жесткости dF	Английские градусы жесткости dE	Уровень жесткости воды
1	0~5	0~9	0~6	Включены индикаторы P1-9h.
2	6-11	10-20	7-14	Включены индикаторы P2-9h.
3	12-17	21-30	15-21	Включены индикаторы 1/2-9h».
4	18-22	31-40	22-28	Включены индикаторы 3h-9h».
5	23-31	41-55	29-39	Включены индикаторы 6h-9h.
6	32-50	56-90	40-63	Включены индикаторы P1-6h-9h.

Если жесткость воды превышает максимальные значения, приведенные в таблице, или если используется колодезная вода, рекомендуется установить фильтры и системы смягчения воды.

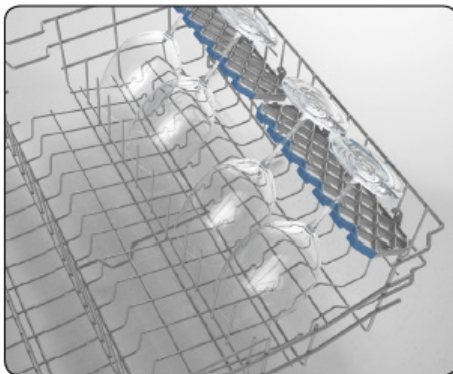
ПРИМЕЧАНИЕ: Жесткость воды фабрично установлена на уровень 3.

Чтобы изменить уровень соли, выполните следующие шаги:

- Откройте дверцу машины.
- Включите машину и нажмите кнопку выбора программ сразу после включения машины.
- Держите нажатой кнопку выбора программ, пока все индикаторы не мигнут один раз.
- На дисплее посудомоечной машины будет отображаться последняя настройка.
- Отрегулируйте уровень, нажимая кнопку выбора программ.
- Чтобы сохранить настройки, машину следует выключить.

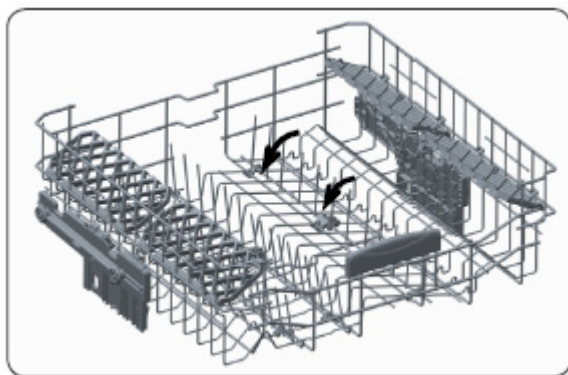
1

## МЯГКОЕ ПРИКОСНОВЕНИЕ Верхняя корзина



Регулируемая по высоте стойка Эти стеллажи предназначены для увеличения вместимости верхней корзины. Вы можете поставить стаканы и чашки на вешалку. Вы можете регулировать высоту этих стоек. Благодаря этой функции вы можете разместить под эти стойки. Благодаря пластиковому приспособлению для регулировки высоты, закрепленному на корзине, вы можете использовать свои полки на 2 различных высотах. Кроме того, на эти стойки по бокам можно разместить длинные вилки, ножи и ложки, чтобы они не блокировали вращение гребного винта. Элемент soft touch на стойках служит для размещения стекла с тонкой ножкой. Бокал помещается в область, показанную на рисунке.

стекла с тонкой ножкой. Бокал помещается в область, показанную на рисунке.



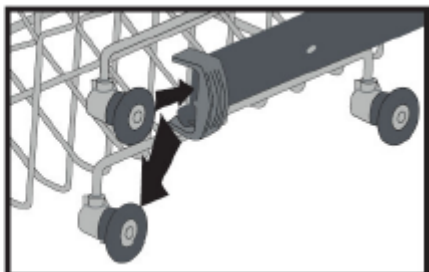
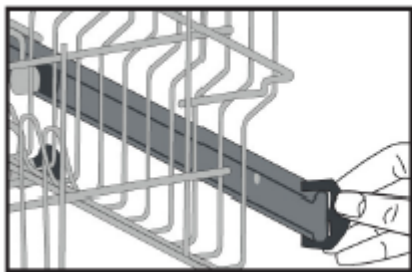
Складные стеллажи Складные полки на верхней корзине предназначены для облегчения размещения больших предметов, таких как кастрюли, сковороды и т. Д. Если требуется, каждую часть можно сложить отдельно или все они могут быть сложены, и можно получить большие пространства. Вы можете использовать складные стеллажи, подняв их вверх или сложив вниз.



2

### Регулировка верхней корзины по высоте

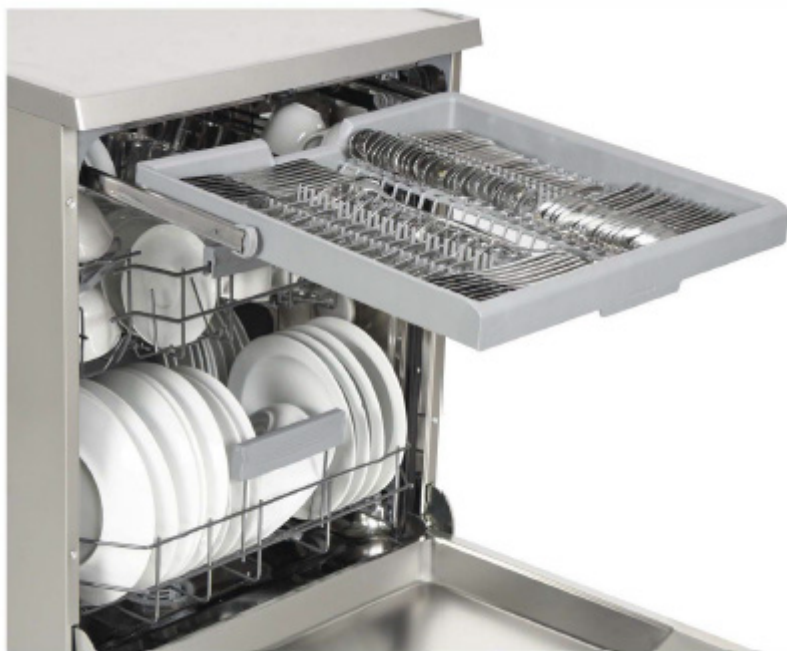
По умолчанию верхняя корзина находится в верхнем положении регулировки. В этом положении вы можете мыть большие кастрюли в нижней корзине. Когда вы опускаете верхнюю корзину в нижнее положение, как показано на рисунке, вы можете мыть в верхней корзине посуду большего объема. Используйте рычаг чтобы извлечь корзину из направляющих. Переставьте корзину на верхние колесики, или на нижние в зависимости от ваших потребностей. Зафиксируйте рычажок.



Верхняя корзина для столовых приборов

Верхняя корзина для столовых приборов предназначена для размещения вилок, ложек и ножей, длинных черпаков и небольших предметов.

Внимание: ножи и другие острые предметы должны размещаться в корзине горизонтально.



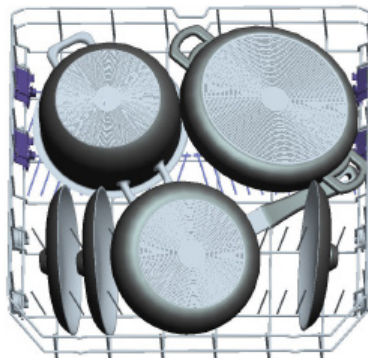
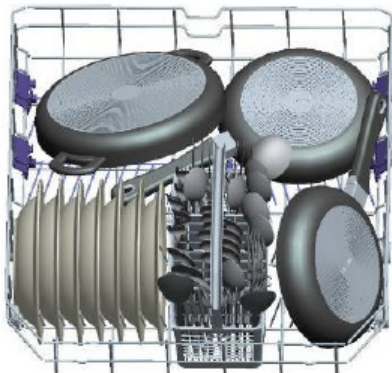
3

### Нижняя корзина

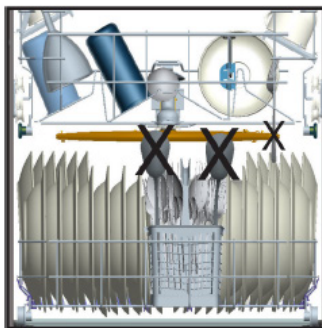
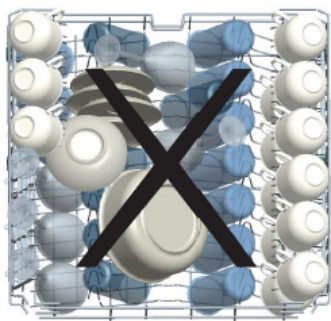
В нижнюю корзину загружается глубокая посуда, как, напр., кастрюли, крышки, тарелки, супницы и т.п. Убедитесь, что посуда в нижней корзине располагается таким образом, что распылительные сопла могут свободно вращаться. Рекомендуем загружать в нижнюю корзину крупную и наиболее трудную для мытья посуду, как, напр., кастрюли, сковороды, крышки, блюда и т.п. Посуду следует ставить вверх дном, чтобы с нее могла стекать вода.



Располагайте посуду таким образом, чтобы не блокировать распылительные сопла.



### Неправильная загрузка посуды



4

Стандартная загрузка и результаты исследований:

Вместимость:

Верхняя и нижняя корзины: 13 комплектов посуды. Верхнюю корзину нужно установить в верхнее положение. Чайные чашки поставить на полки.

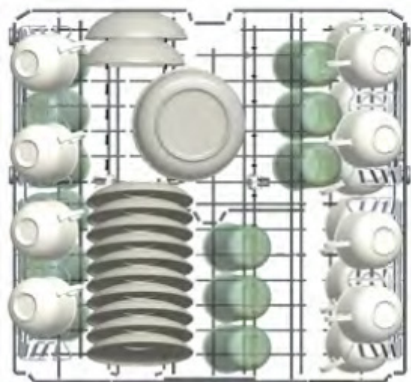
Моющее средство/Ополаскиватель

25г, в соответствии со стандартами EN 60436 (международные стандарты) / регулировка дозирования ополаскивателя: max

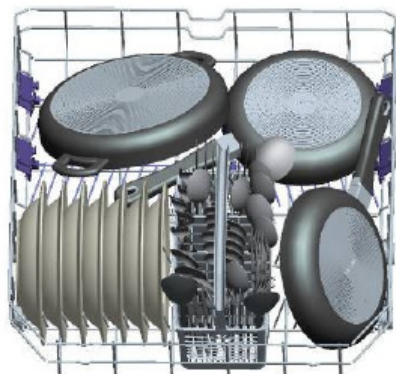
Тест-программа

ЭКО в соответствии с нормой EN 60436 (международные нормы)

Верхняя корзина



Нижняя корзина



Информация для исследований согласно стандарту EN 60436

Вместимость - 13 стандартных комплектов посуды

Положение верхней корзины - нижнее

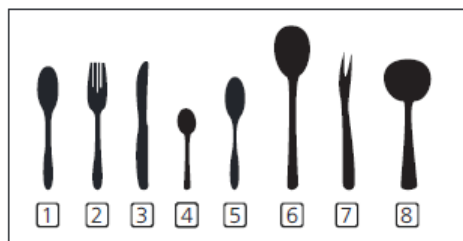
Программа - ЭКО

Подача ополаскивателя - max

Настройка регулятора жесткости воды - H3

## Лоток для столовых приборов

Столовые приборы следует укладывать отдельно, в надлежащем положении. Следите, чтобы они не сцеплялись друг с другом, поскольку это может снизить эффективность мытья. Для достижения как можно лучших результатов мытья столовые приборы следует укладывать в лоток, при этом необходимо следить за тем, чтобы: приборы не сцеплялись друг с другом, а длинные предметы располагать посередине.



Количество	Столовые приборы
1	Столовые ложки
2	Вилки
3	Ножи
4	Чайные ложки
5	Десертные ложки
6	Вилки для сервировки
7	Ложки для сервировки
8	Ковши для соусов

1

Регулярная очистка посудомоечной машины, продлевает срок ее службы. Внутри стиральной машины может скапливаться жир и известь. В этом случае:  
 -Заполните емкости для чистящих средств. Выберите программу «Гигиена 70С» и запустите посудомоечную машину без посуды. В случае если объем загрязнения оказался большим чем вы ожидали, используйте специальные химические средства для очистки посудомоечных машин. Вы можете приобрести их в магазинах торгующих бытовой химией.

Очистка резинового уплотнителя дверцы посудомоечной машины,  
 -Для очистки резинового уплотнителя от посторонних частиц, используйте тряпку смоченную в теплой воде.

Очистка посудомоечной машины,  
 Фильтры и разбрызгиватели необходимо чистить раз в неделю.  
 Перед началом очистки отключите посудомоечную машину от электросети и перекройте подачу воду.

Фильтры

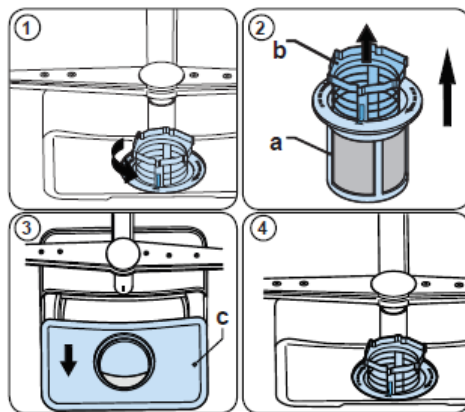
Регулярно проверяйте степень загрязненности фильтра.

Если фильтр нуждается в очистке, извлеките его и промойте под теплой водой. После этого установите фильтр обратно.

- a. Микрофильтр
- b. Грубый фильтр
- c. Металлический/пластиковый фильтр

Чтобы извлечь фильтр для очистки, выкрутите его против часовой стрелки и извлеките вверх.

Отсоедините фильтр a., затем извлеките из микрофильтра, фильтр грубой очистки. Промойте его большим количеством теплой воды из-под крана. Соберите фильтр в обратной последовательности.



- Никогда не эксплуатируйте вашу посудомоечную машину без фильтра.
- Неправильная установка фильтра может привести к ухудшению качества мойки.
- Чистый фильтр необходим для правильного функционирования посудомоечной машины.

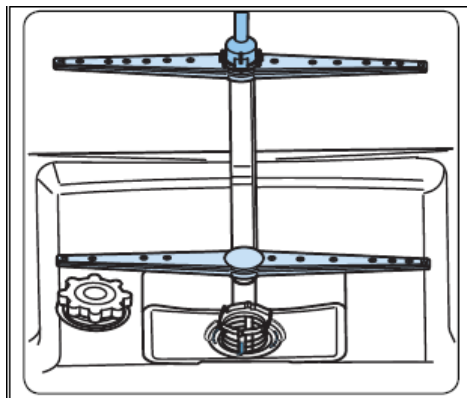
## Разбрызгиватели

Регулярно проверяйте отверстия разбрызгивателей. Если они забиты, проведите очистку. Для того чтобы снять нижний разбрызгиватель, просто потяните его вверх. Для снятия верхнего разбрызгивателя, открутите фиксирующую гайку в центральной оси разбрызгивателя. Установка разбрызгивателей осуществляется обратным способом.

2

## Фильтр водопроводного шланга

Фильтр водопроводного шланга, предназначен для фильтрации грубых частиц, таких как, песок, ил, куски ржавчины и т.д., которые время от времени могут попадать в водопровод. Регулярно проверяйте и очищайте фильтр водопроводного шланга. Для этого, перекройте подачу воды к шлангу посудомоечной машины. Отсоедините шланг. Извлеките фильтр из шланга и очистите его под струей воды. Вставьте очищенный фильтр обратно в шланг. Установите шланг на место.



## ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

Программа	Продолжительность процесса (мин)	Описание
Эко	221	Стандартная программа для обычного загрязнения при пониженном потреблении энергии и воды.
Авто	85 - 117	Автоматическая программа для сильно загрязнённой посуды.
Тщательная мойка 70 °C	127	Подходит для сильно загрязненной посуды, требующей тщательной мойки.
Супер 50 минут	50	Подходит для средне загрязненной посуды ежедневного использования с программой более быстрой мойки.
Быстрая 30 минут	30	Подходит для слегка загрязненной посуды и быстрого мытья.
Предв. мойка	15	Подходит для полоскания посуды, которую вы планируете вымыть позже.

ПРИМЕЧАНИЕ: ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПРОГРАММЫ МОЖЕТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ КОЛИЧЕСТВА ПОСУДЫ, ТЕМПЕРАТУРЫ ВОДЫ, ОКРУЖАЮЩЕЙ ТЕМПЕРАТУРЫ И ВЫБРАННЫХ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ.

- Для коротких программ используйте только порошковое моющее средство.
- Короткие программы не включают в себя операцию сушки.
- Для облегчения сушки мы рекомендуем слегка приоткрыть дверь после завершения цикла.

## КОДЫ ОШИБОК И УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

В случае аварии на дисплее машины высвечивается код ошибки, идентифицирующий проблему:

КОД ОШ-ИБКИ	ОПИСАНИЕ НЕПОЛАДКИ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
FF	Неисправность в системе подачи воды	Убедитесь, что открыт кран подачи воды и вода подается.
		Снимите шланг подачи воды с крана и прочистите фильтр на шланге.
		Если неисправность не устранена, обратитесь в центр обслуживания.
F5	Слишком мало воды	Убедитесь, что кран подачи воды открыт и вода поступает.
		Отсоединить шланг подачи воды от крана и очистить фильтр в шланге.
		Если проблема не устранена, связаться с сервисным центром.
F3	Непрерывная подача воды	Закрыть кран и связаться с сервисным центром.
F2	Посудомоечная машина не сливает воду	Шланг отвода воды и фильтры засорены.
		Отменить программу.
		Если ошибка повторяется, связаться с сервисным центром.
F8	Ошибка нагревателя	Связаться с сервисным центром.
F1	Переполнение водой	Отключить посудомоечную машину и закрыть кран подачи воды.
		Связаться с сервисным центром.
FE	Ошибка электронной карты	Связаться с сервисным центром.
F7	Перегрев	Связаться с сервисным центром.
F9	Ошибка положения делителя	Связаться с сервисным центром.
F6	Поврежден датчик нагревателя	Связаться с сервисным центром.
HI	Неисправность в системе высокого напряжения	Обратитесь в центр обслуживания.
LO	Неисправность в системе низкого напряжения	Обратитесь в центр обслуживания.



НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ
Машина не запускается.	Посудомоечная машина не подключена.	Подключить посудомоечную машину к питанию.
	Посудомоечная машина не включена.	Включить посудомоечную машину, нажимая кнопку включить/выключить.
	Перегорел предохранитель.	Проверить предохранители внутренней электросети.
	Закрыт кран подачи воды.	Открыть кран подачи воды
	Дверца посудомоечной машины открыта	Закрыть дверцу посудомоечной машины.
	Шланг подачи воды и фильтры засорены.	Проверить шланг подачи воды и фильтры устройства; убедиться, что они не засорены.
Вода остается внутри устройства.	Перегнут или засорен шланг слива воды.	Проверить шланг слива воды, очистить или выпрямить.
	Засорены фильтры.	Очистить фильтры.
	Программа еще не закончена.	Дождаться окончания программы.
Устройство останавливается во время мытья.	Авария питания.	Проверить питание.
	Нет подачи воды.	Проверить подачу воды.
Во время мытья слышны звуки встряхивания и ударов.	Плечо разбрызгивателя ударяет о посуду в нижней корзине.	Переместить или извлечь посуду, блокирующую плечо разбрызгивателя.
На посуде остаются остатки пищи.	Посуда неправильно уложена; вода не попадает на посуду.	Не перегружать корзины.
	Предметы посуды соприкасаются между собой.	Уложить посуду способом, описанным в разделе, который относится к укладке посуды в посудомоечной машине.
	Использовано недостаточное количество моющего средства.	Использовать необходимое количество моющего средства согласно инструкциям в таблице программ.
	Выбрана несоответствующая программа мойки.	Выбрать соответствующую программу согласно инструкциям в таблице программ.
	Плечи разбрызгивателя засорены остатками пищи.	Очистить отверстия в плечах разбрызгивателя.
	Фильтры или насос слива воды засорены или фильтр установлен неправильно.	Проверить, правильно ли установлены шланг отвода воды и фильтры.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	ПРАВИЛА ПОВЕДЕНИЯ ПРИ ПОЛОМКАХ
На посуде остаются белые пятна.	Использовано недостаточное количество моющего средства.	Использовать необходимое количество моющего средства согласно инструкциям в таблице программ.
	Задан слишком низкий уровень ополаскивателя или умягчающей соли.	Увеличить уровень ополаскивателя или умягчающей соли.
	Вода очень жесткая.	Увеличить уровень умягчающей соли и добавить соль.
	Неправильно закрыта крышка дозатора соли.	Убедиться, что крышка дозатора соли закрыта правильно.
Посуда не высыхает.	Не выбрана функция сушки.	Выбрать программу с функцией сушки.
	Задана недостаточная доза ополаскивателя	Увеличить настройку ополаскивателя.
Пятна ржавчины на посуде.	Посуда изготовлена из нержавеющей стали низкого качества.	Использовать только посуду, предназначенную для мытья в посудомоечной машине.
	Много соли в воде для ополаскивания.	Отрегулировать уровень жесткости воды согласно таблице.
	Неправильно закрыта крышка дозатора соли.	Убедиться, что крышка дозатора соли закрыта правильно.
	Много соли высыпалось в посудомоечную машину при наполнении дозатора.	Чтобы избежать рассыпания соли, использовать воронки при наполнении.
	Плохое заземление сети.	Немедленно обратиться к квалифицированному электрику.
Моющее средство остается в дозаторе.	Моющее средство было засыпано в мокрый дозатор.	Прежде чем добавлять моющее средство, убедиться, что дозатор сухой.

Больше информации о приборе можно найти в Европейской базе данных EPREL на сайте <https://eprel.ec.europa.eu>. Информацию можно получить, отсканировав QR-код с энергетической этикетки или введя модель продукта с энергетической этикетки в поисковой системе EPREL <https://eprel.ec.europa.eu/>

# ГАРАНТИЯ, ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## Гарантия

Правила гарантийного обслуживания изложены в гарантийном талоне. Производитель не отвечает за какой-либо ущерб, причиненный в результате ненадлежащего обращения с оборудованием.

## Сервис

- Производитель оборудования рекомендует, чтобы все ремонтные и регулировочные работы выполнялись заводской сервисной службой или авторизованной сервисной службой производителя. Исходя из правил техники безопасности, не следует ремонтировать устройство самостоятельно.
- Ремонт, выполняемый лицами, не имеющими требуемой квалификации, может представлять серьезную опасность для пользователя устройства.
- Минимальный период, в течение которого будут доступны запасные части, необходимые для ремонта оборудования, составляет 7 или 10 лет в зависимости от типа и назначения запасной части в соответствии с Регламентом Комиссии (ЕС) 2019/2022.
- Список запасных частей и порядок их заказа описаны на веб-сайтах производителя, импортера или уполномоченного представителя.
- Минимальный гарантийный срок на устройство, предлагаемое производителем, импортером или уполномоченным представителем, указан в гарантийном талоне.
- Устройство теряет свою гарантию в результате самовольной адаптации, изменений, нарушения пломб или других мер защиты оборудования или его частей, а также других самовольных вмешательств в оборудование, которые не соответствуют инструкции по эксплуатации.

## Запрос на ремонт и помощь в случае неисправности

Если устройство требует ремонта, обратитесь в сервисный центр. Адрес сервисного центра и контактный телефон указаны в гарантийном талоне. Перед обращением необходимо подготовить серийный номер устройства, он указан на заводской табличке. Для удобства запишите его ниже:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



**Компания изготовитель**

Амика С.А., Польша, 64-510 Вронки, ул. Мицкевича, 52  
Тел. +48 67 25 46100, факс +48 67 25 40 320

Amica S.A., ul. Mickiewicza 52, 64-510 Wronki  
tel. 67 25 46 100, fax 67 25 40 320

**Сделано в Турции / Made in Turkey**



**Претензии по качеству  
направлять в / Импортер на территорию РФ**

ООО «Ханса», Осенний бульвар, д.23, офис 1307  
Тел. 8 (800) 700-36-61